

FR

p. 2

## Guide d'utilisation

Récupération des séquences  
d'images enregistrées

IT

p. 4

## Guida all'uso

Recupero delle sequenze di immagini  
registerate

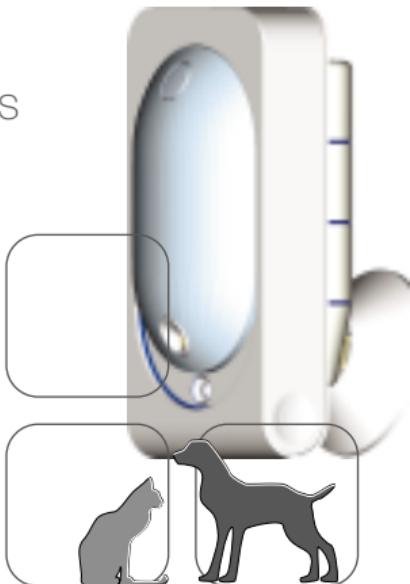
ES

p. 6

## Guia de utilización

Recuperación  
de las secuencias  
de imágenes registradas

S171-22X  
  
S172-22X  
spécial animaux  
speciale animali  
especial animales



Le détecteur signale par le clignotement pendant 90 s de son voyant rouge la présence d'une nouvelle séquence d'images enregistrées. Ce signalement est renouvelé jusqu'à 10 fois consécutivement à chaque fois que quelqu'un se trouve devant le détecteur.

Il est possible de récupérer ces séquences de 2 façons :

- par la fonction Bluetooth® d'un téléphone portable,
- par la lecture de la carte microSD insérée dans le lecteur de l'ordinateur.

## 1. Par la fonction Bluetooth® d'un téléphone portable

### ATTENTION

- Pour récupérer les séquences d'images par la liaison Bluetooth®, est nécessaire que le téléphone portable soit équipé de cette technologie.
- L'iPhone ne peut être utilisé pour cette fonction car le fonctionnement de son Bluetooth® n'est pas compatible.

1. Mettre la centrale à l'arrêt.
2. Créer un contact dans le téléphone (à réaliser une seule fois) nommé **img-det-hager** (bien respecter la syntaxe) sans y associer de numéro de téléphone.
3. Activer la fonction Bluetooth® du téléphone (se référer à sa notice).
4. Rechercher les appareils Bluetooth® à proximité du téléphone.
5. Sélectionner le détecteur nommé **DET\_IMG xxxxxx** (xxxxxx correspond à l'identifiant du détecteur).
6. Saisir le code "0000" pour associer le détecteur.
7. Envoyer par Bluetooth® le contact **img-det-hager** au détecteur. Le détecteur renvoie automatiquement les images enregistrées vers le téléphone.
8. Vérifier les images enregistrées en vous reportant au dossier images ou photos du téléphone.
9. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver la fonction Bluetooth® du téléphone.

### Exemple avec un téléphone "Samsung PlayerOne" :

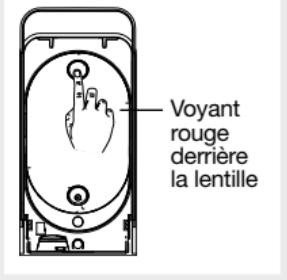
1. Aller dans le répertoire du téléphone et créer le nouveau contact **img-det-hager** en respectant la syntaxe sans programmer un numéro de téléphone.
2. Sélectionner ce contact puis appuyer sur le menu "Plus".
3. Appuyer sur "Envoyer les coordonnées..." puis sélectionner "Bluetooth". La fonction Bluetooth® du téléphone s'affiche automatiquement. Le logo  apparaît automatiquement en haut du téléphone.

4. Activer la fonction Bluetooth® en appuyant sur l'icône proposé.
5. Appuyer sur "Rechercher".
6. Sélectionner le détecteur nommé **DET\_IMG xxxxx**.  
Le téléphone fait apparaître automatiquement la progression de l'envoi et le détecteur renvoie automatiquement les images enregistrées vers le téléphone.
7. Appuyer sur "Menu" puis "Album média" puis "Images" pour consulter les images enregistrées.

## 2. Par la lecture de la carte microSD d'un ordinateur

- Il est impératif d'utiliser la carte microSD fournie. Le fonctionnement de l'enregistrement des images n'est pas garanti avec une autre carte ou celle d'un autre détecteur.
- Une connexion Internet est nécessaire lors de l'installation (installation à réaliser qu'une seule fois).
- Windows XP SP2 au minimum - non compatible avec d'autres systèmes d'exploitation tel que Mac OS X, Linux...

1. Mettre la centrale à l'arrêt.
2. Faire un appui court sur le bouton test du détecteur.
3. Faire coulisser le bandeau vers le haut.
4. Oter la trappe amovible en la déclipsant au-dessous.
5. Retirer la carte du détecteur en la poussant vers le haut.
6. Placer la carte dans l'adaptateur fourni et l'insérer dans le lecteur de l'ordinateur.
7. Si c'est la première installation, cliquer sur "setup.htm" en vous laissant guider par les menus d'installation pour installer les composants logiciels permettant de lire les séquences d'images enregistrées via Windows Media Player (à ne réaliser qu'une seule fois en étant connecté à internet).
8. Cliquer sur les films présents (fichiers .VCR) sur la carte microSD pour les visualiser avec Windows Media Player.
9. Replacer la carte dans le détecteur après la visualisation des séquences d'images enregistrées. Le voyant rouge s'éclaire une fois pour confirmer la mise en place correcte de la carte microSD.



Il lampeggiamento della spia rossa del rivelatore per 90 secondi indica la presenza di una nuova sequenza di immagini registrate. Questa segnalazione viene ripetuta fino a un massimo di 10 volte ad ogni successiva rilevazione da parte del rivelatore, o fino a quando le immagini non vengono recuperate.

È possibile recuperare le sequenze in 2 modi:

- attraverso la funzione Bluetooth® di un telefono cellulare,
- attraverso la lettura della scheda microSD inserita nel lettore di un computer.

## 1. Attraverso la funzione Bluetooth® di un telefono cellulare

### ATTENZIONE

- Per recuperare le sequenze di immagini attraverso la comunicazione Bluetooth®, è necessario che il telefono cellulare sia dotato di questa tecnologia.
- Questa funzione non è compatibile con la tecnologia Bluetooth® utilizzata da un IPhone.

1. Spegnete la centrale.
2. Create il contatto (operazione da eseguire una sola volta) denominato **img-det-hager** (rispettate attentamente la sintassi) sul telefono senza associarvi alcun numero di telefono.
3. Attivate la funzione Bluetooth® del telefono (consultate il relativo manuale di istruzioni).
4. Cercate i dispositivi Bluetooth® in prossimità del telefono.
5. Selezionate il rivelatore denominato **DET\_IMG xxxxxx**  
(xxxxxx corrisponde al numero di identificazione del rivelatore).
6. Digitate il codice “0000” per associare il rivelatore.
7. Inviate tramite la funzione Bluetooth® il contatto **img-det-hager** al rivelatore. Il rivelatore invia automaticamente le immagini registrate al telefono.
8. Esamineate le immagini registrate consultando la cartella delle immagini o delle foto del telefono.
9. Se lo desiderate, potete disattivare la funzione Bluetooth® del telefono.

### Prova di esempio con un telefono “Samsung PlayerOne”:

1. Andate nell’apposita cartella sul telefono e create il nuovo contatto **img-det-hager** rispettando la sintassi e senza programmare alcun numero di telefono.
2. Selezionate questo contatto e poi selezionate il menu “altro”.

3. Premete "Invia dati..." e quindi selezionate "Bluetooth". La funzione Bluetooth® del telefono viene visualizzata automaticamente.  
Il logo  viene visualizzato automaticamente nella parte superiore del telefono.
4. Attivate la funzione Bluetooth® premendo l'icona visualizzata.
5. Premete "Cerca".
6. Selezionate il rivelatore denominato **DET\_IMG xxxxx**.  
Sul telefono viene automaticamente visualizzato lo stato dell'invio e il rivelatore invia automaticamente le immagini registrate al telefono.
7. Premete "Menu", "Album multimediale" e infine "Immagini" per consultare le immagini registrate.

## 2. Attraverso la lettura della scheda microSD su un computer

**ATTENZIONE:** è obbligatorio utilizzare:

- la scheda microSD fornita. Il funzionamento della registrazione delle immagini non è garantito con una scheda diversa,
- computer dotato di almeno Windows XP SP2 - non compatibile con Mac OS X, Linux...

1. Spegnete la centrale.
2. Premete leggermente il pulsante di test del rivelatore.
3. Fate scivolare la banda laterale verso l'alto.
4. Aprite il coperchio rimovibile sganciadolo dal basso.
5. Estraete la scheda dal rivelatore spingendola verso l'alto.
6. Posizionate la scheda nell'adattatore in dotazione e inseritela nel lettore del computer.
7. Se è la prima installazione, cliccate sul file "setup.htm" presente sulla scheda micro SD per installare i componenti che consentiranno la visualizzazione delle sequenze d'immagini tramite Windows Media Player.
8. Cliccate sui filmati presenti (file con estensione .VCR) sulla scheda micro SD per visualizzarli con Windows Media Player.
9. Reinserite la scheda nel rivelatore dopo aver visionato le sequenze di immagini registrate. La spia luminosa rossa si illumina a confermare l'installazione corretta della scheda microSD.



El detector señala mediante el parpadeo rápido del piloto rojo la presencia de una nueva secuencia de imágenes registradas durante 90 s. Esta descripción personal se renueva 10 veces consecutivamente a cada detección.

Estas secuencias se pueden recuperar de dos maneras:

- mediante la función Bluetooth® de un teléfono móvil,
- mediante la lectura de la tarjeta microSD insertada en el lector del ordenador.

## 1. Mediante la función Bluetooth® de un teléfono móvil

### ATENCIÓN

- Para recuperar las secuencias de imágenes mediante conexión Bluetooth®, es necesario que el teléfono móvil disponga de esta tecnología.
- Esta función no es compatible con la tecnología Bluetooth® utilizada por un IPhone.

1. Pare la central.
2. Cree el contacto (solo debe realizarse una vez) con el nombre **img-det-hager** (respete la sintaxis) en el teléfono sin asociarle un número de teléfono.
3. Active la función Bluetooth® del teléfono (consulte las instrucciones del teléfono).
4. Busque los dispositivos Bluetooth® que estén cerca del teléfono.
5. Seleccione el detector con el nombre **DET\_IMG xxxxxx** (xxxxxx corresponde al identificador del detector).
6. Introduzca el código “0000” para asociar el detector.
7. Envíe por Bluetooth® el contacto **img-det-hager** en el detector. El detector remite al teléfono automáticamente las imágenes registradas.
8. Puede acceder a las imágenes registradas consultando la carpeta de imágenes o fotos del teléfono.
9. Si lo desea, puede desactivar la función Bluetooth® del teléfono.

### Ejemplo de prueba con un teléfono “Samsung PlayerOne”:

1. Vaya a la agenda del directorio y cree el nuevo contacto **img-det-hager** respetando la sintaxis y sin programar un número de teléfono.
2. Seleccione este contacto y, a continuación, pulse el menú “Más”.

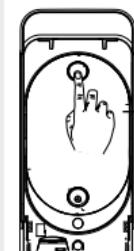
3. Pulse “Enviar coordenadas...” y, a continuación, seleccione “Bluetooth”. La función Bluetooth® del teléfono aparece automáticamente. El logotipo  aparece automáticamente en la parte superior del teléfono.
4. Active la función Bluetooth® pulsando el icono propuesto.
5. Pulse “Buscar”.
6. Seleccione el detector con el nombre **DET\_IMG xxxxxx**. El teléfono muestra automáticamente el progreso del envío y el detector remite automáticamente las imágenes registradas al teléfono.
7. Pulse “Menú” > “Álbum multimedia” > “Imágenes” para consultar las imágenes registradas.

## 2. Mediante la lectura de la tarjeta microSD de un ordenador

**ATENCIÓN:** es imprescindible utilizar:

- la tarjeta microSD proporcionado. El funcionamiento del registro de las imágenes no se garantiza con otra tarjeta,
- Windows XP SP2 como mínimo - no compatible con otros sistemas operativos como Mac OS X, Linux...

1. Pare la central.
2. Realice una pulsación corta en el botón de prueba del detector.
3. Levante la pieza corredera
4. Quite la cubierta extraíble
5. Saque la tarjeta del detector empujándola hacia arriba.
6. Coloque la tarjeta en el adaptador incluido e insértela en el lector del ordenador.
7. Si es la primera instalación, presionar “setup.htm” dejándole guiar por las cartas de instalación para instalar los componentes informáticos que permiten leer las secuencias de imágenes registradas mediante Windows Media Player (no realizar más que una única vez en que se conectan a Internet).
8. Presionar las películas presentes (ficheros .VCR) sobre la tarjeta microSD para imaginarlos con Windows Media Player.
9. Vuelva a colocar la tarjeta en el detector después de la visualización de las secuencias de imágenes registradas. El piloto rojo se ilumina para confirmar la colocación correcta de la tarjeta microSD.



Piloto rojo  
detrás de la lente

Hager SAS  
132 Boulevard d'Europe  
BP 78  
F-67212 OBERNAI CEDEX

(FR)

Hager SAS - Service  
consommateur Hager  
33, rue St-Nicolas - BP10140  
67704 Saverne  
[info@hager.com](mailto:info@hager.com)  
N° Cristal 0 969 390 700

(IT)

Hager sicurezza  
Servizio Consumatori  
Via 2 Agosto 1980, 19/A  
40056 Crespellano (BO)  
Tel. 051/6714411  
[www.hager-sicurezza.it](http://www.hager-sicurezza.it)

(ES)

Hager Sistemas, S.A.  
Alfred Nobel, 18  
Pol. Ind. Valldoriolf  
Apartado39  
E-08430-  
LA ROCA DEL VALLÉS  
[info@hager.com](mailto:info@hager.com)

